

## Les 123 – Antwoorden

**Opdracht 1:** Vervoeg het werkwoord לקח *lāqach* [pa'al] Nemen

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	לוֹקַח	loqe'ach	לִקְחֵי	אֶקַח
Ik (v)	לוֹקַחַת	loqachat	לִקְחֵי	אֶקַח
Jij (m)	לוֹקַח	loqe'ach	לִקְחֵת	תִּקַּח
Jij (v)	לוֹקַחַת	loqachat	לִקְחֵת	תִּקְחִי
Hij	לוֹקַח	loqe'ach	לִקַּח	יִקַּח
Zij	לוֹקַחַת	loqachat	לִקְחָהּ	תִּקַּח
Wij (m)	לוֹקַחִים	loq'chiem	לִקְחֵנוּ	נִקַּח
Wij (v)	לוֹקַחוֹת	loq'chot	לִקְחֵנוּ	נִקַּח
Jullie (m)	לוֹקַחִים	loq'chiem	לִקְחֵתֶם	תִּקְחוּ
Jullie (v)	לוֹקַחוֹת	loq'chot	לִקְחֵתֶן	תִּקְחוּ
Zij (m)	לוֹקַחִים	loq'chiem	לִקְחוּ	יִקְחוּ
Zij (v)	לוֹקַחוֹת	loq'chot	לִקְחוּ	יִקְחוּ

Geb. wijs: m: קַח qach, v: קַחִי q'chie, mv: קַחוּ q'choe, infinitief: לִקְחַת *lāqachat*

**Opdracht 2:** Vervoeg het werkwoord מוֹת *met*, moet [pa'al] Sterven.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	מֵת	met	מָתִי	אָמוֹת
Ik (v)	מֵתָה	metáh	מָתִי	אָמוֹת
Jij (m)	מֵת	met	מָתָה	תָּמוֹת
Jij (v)	מֵתָה	metáh	מָתָה	תָּמוֹתִי
Hij	מֵת *	met	מָת *	יָמוֹת
Zij	מֵתָה *	metáh	מָתָה *	תָּמוֹת
Wij (m)	מֵתִים	metiem	מָתֵנוּ	נָמוֹת
Wij (v)	מֵתוֹת	metot	מָתֵנוּ	נָמוֹת
Jullie (m)	מֵתִים	metiem	מָתֶם	תָּמוֹתוּ
Jullie (v)	מֵתוֹת	metot	מָתֶן	תָּמוֹתוּ
Zij (m)	מֵתִים	metiem	מָתוּ	יָמוֹתוּ
Zij (v)	מֵתוֹת	metot	מָתוּ	יָמוֹתוּ

Geb. wijs: m: מוֹת moet, v: מוֹתִי moetie, mv: מוֹתוּ moetoe, infinitief: לָמוֹת *lámoet*

\* Merk op dat enkele vormen gelijk zijn

**Opdracht 3:** Een aantal (delen van) Bijbelteksten uit de eerste hoofdstukken van Genesis.

וַיִּקַּח אֲדֹנָי יְהוָה אֶת-הָאָדָם wayiqqach Adonay èlohim èt há'ádám

En God de Heer nam de mens. Genesis/Bereshiet 2:15a.

וּבַיּוֹם אֲכָלָךְ מִמֶּנּוּ--מוֹת תָּמוֹת kie b'eyom a'chálchá mimmènnoe – mot támoet

Want op-een-dag [dat] van-uw-eten (*een infinitief constructus*) van-hem zult-u-sterven (het werkwoord mot is toegevoegd om dit te benadrukken). Genesis 2:17.

וַיִּקַּח-לוֹ לֵמֶחַ, שְׁתֵּי נָשִׁים: שֵׁם הָאִשָּׁה עֵדָה, וְשֵׁם הַשְּׂנִיָּה צִלָּה wayiqqach-lo lèmèch, sh'ete náshiem:

shem há'achat ádáh, w'eshem hasheniet tzilláh En-nam voor-zich Lamech twee vrouwen: [de]

naam van-de-eerste Adah, en [de] naam van-de-tweede Zillah. Genesis 4:19.

וַיְהִי כֹל-יְמֵי אָדָם, אֲשֶׁר-חַי, תִּשְׁעַת מֵאוֹת שָׁנָה, וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה; וַיָּמָת wayihoe kol-y'e'me ádám, a'shèr chay,

t'asha me'ot shánáh, oesh'eloshiem shánáh; wayámot. En-het-gebeurde [dat] alle dagen [van]

Adam, die hij-leefde, negen honderd jaar, en-dertig jaar, en-hij-stierf. Genesis 5:5.

וַיִּרְאוּ בְנֵי-הָאֱלֹהִים אֶת-בְּנוֹת הָאָדָם, כִּי טֹבֹת הֵנָּה; וַיִּקְחוּ לָהֶם נָשִׁים, מִכָּל אֲשֶׁר בָּחַרוּ wayiroe b'ene-

há'èlohim èt b'ènot há'ádám, kie tovot hennáh; wayiqchoe láchèm náshiem, mikol a'shèr

báchároe.

Toen/En-zagen zonen-van-de goden dochters (*vrouwelijk meervoud!*) van-de-mens, dat [zij]

goed [zijn], en-zij-namen voor-hen vrouwen, uit-alle welke zij-kozen. Genesis 6:2.

וַיָּמָת הָרָן, עַל-פְּנֵי תֵרַח אָבִיו, בְּאֶרֶץ מוֹלַדְתּוֹ wayámot hárán al-p'ene t'èrach áview, b'èrètz moladto

En-stierf Haran voor-het aangezicht-van (in aanwezigheid van) Terach zijn-vader, in-het-land

van-zijn-geboorte (in zijn geboorteland) Genesis 11:28a. Zie [Efemeride 1014](#), Piet van Midden

*U ziet, Hebreeuws is door de eeuwen heen niet echt klankvast.*

## Les 124 – Televisie

De techniek schrijdt voort met grote schreden.  
Na les 120 over de radio, nu een les over de televisie.

*Afbeelding: een van de eerste TV-toestellen van Philips, dat de bijnaam 'hondehok' kreeg.*



טלוויזיה [רְחוֹק] שְׁלֵט תּוֹכְנִית, תְּכָנִית	tèlèwizyáh (v) shalat [ráchoq] (m) tochniet (v)	Televisie Afstandsbediening Programma, show (op radio of TV) Talkshow
תְּכָנִית שִׁיחַ תּוֹכְנִית	tochniet si'ach tochni'át (v)	Programma(boekje)? Documentaire film
סֵרֵט תְּעוּדָה, תִּיעוּדֵי דְרָמָה	sèrèt t'e'oedáh (m), ti'oedie (bn) drámáh (v)	Drama
מַדַּע בְּדִיוֹנִי חֲדָשׁוֹת	madá bidyonie (m) chádáshot (v mv)	Science fiction Nieuws(uitzending)
הֶאֱזִין (לֵ) צָפָה בְּ...	hè'èzien (l <sup>e</sup> ) [hif'il] tzáfáh b <sup>e</sup> ... [pa'al]	Luisteren (naar) Kijken naar ..., verkennen, uitkijken, voorzien.
לְצַפּוֹת בְּטלוויזיה צָפִיָּה, צָפִיָּה	litzpot b <sup>e</sup> tèlèwizyáh tzefiyáh (v)	TV kijken Het (be)kijken, aanschouwen
קָרָיו, קָרִינִית קָרִינוֹת	qaryán, qaryániet (m, v) qaryánoet (v)	Omroeper, omroepster (radio, TV) Voordracht; aankondiging (radio, TV)
מְנַחֵה מְאַרְחַח	manchèh (v) m <sup>e</sup> 'áre'ach (m)	Discussieleider, conferencier Gastheer, presentator
מְאַרְחַחַת מִישֶׁהוּ	m <sup>e</sup> 'arachat (v) mishèhoe (pv)	Gastvrouw Iemand

**Opdracht 1:** Vervoeg het werkwoord צָפָה tzáfáh [pa'al] Kijken naar (to watch). Zie [les 111](#).

Controleer jezelf op de website [www.hebrew-verbs.co.il](http://www.hebrew-verbs.co.il)

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	.....	.....	.....	אֲנִי
Ik (v)	צוֹפָה tzofáh	צָפִיתִי tzáfítie	אֶצְפֶּה ètzpèh	אֲנִי
Jij (m)	.....	.....	.....	אַתָּה
Jij (v)	.....	.....	.....	אַתְּ
Hij	.....	.....	.....	הוּא
Zij	.....	.....	.....	הִיא
Wij (m)	.....	.....	.....	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	.....	.....	.....	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	.....	.....	.....	אַתֶּם
Jullie (v)	.....	.....	.....	אַתֶּן
Zij (m)	.....	.....	.....	הֵם
Zij (v)	.....	.....	.....	הֵן

Geb. wijs: m: ....., v: ....., mv: ....., infinitief: לְצַפּוֹת litzpot

**Opdracht 2**, plaats waar ze ontbreken puntjes, geef de uitspraak en de vertaling Zie [les 06](#), [les 66](#), [les 71](#)

האם יש טלוויזיה בחדר .....

Ik (m) wil zitten en TV kijken .....

אני רק צופה בטלוויזיה מדי פעם .....

מישהו יכול לספר לי את התוכנית? .....

אני לא אוהב את השידור הזה .....

החתולה שלי לא אוהבת לצפות בטלוויזיה .....

Ik zal op school naar de TV kijken .....

Ik slaap niet na een science fiction film .....

**Bronnen:** [dictionary.co.il/entertainment\\_movies\\_television.htm](http://dictionary.co.il/entertainment_movies_television.htm), millon; [www.hebrew-verbs.co.il](http://www.hebrew-verbs.co.il)

**Zie ook:** Uitgebreide artikelen over de ontstaansgeschiedenis van de Israëlische radio en televisie:

[en.wikipedia.org/wiki/Kol\\_Yisrael](http://en.wikipedia.org/wiki/Kol_Yisrael) Ontstaan van de Israëlische radio-omroep Kol Yisrael,

[en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_radio\\_stations\\_in\\_Israel](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_radio_stations_in_Israel) Lijst van FM-zenders in diverse regio's,

[en.wikipedia.org/wiki/Television\\_in\\_Israel](http://en.wikipedia.org/wiki/Television_in_Israel) Invoering van televisie en TV-zenders. Er zijn uitzendingen in het Hebreeuws, Arabisch, Engels en Russisch. Het nieuws wordt deels weergegeven in doventaal.

[en.wikipedia.org/wiki/Israeli\\_Public\\_Broadcasting\\_Corporation](http://en.wikipedia.org/wiki/Israeli_Public_Broadcasting_Corporation) is de Israëlische staatsomroep, die in 2017 de taak van de Israel Broadcasting Authority overnam. Zijn logo is het Hebreeuwse woord KAN, 'Hier'.

<https://www.i24news.tv/en> i24, Israëlisch en internationaal nieuws in Engels, Frans en Arabisch

